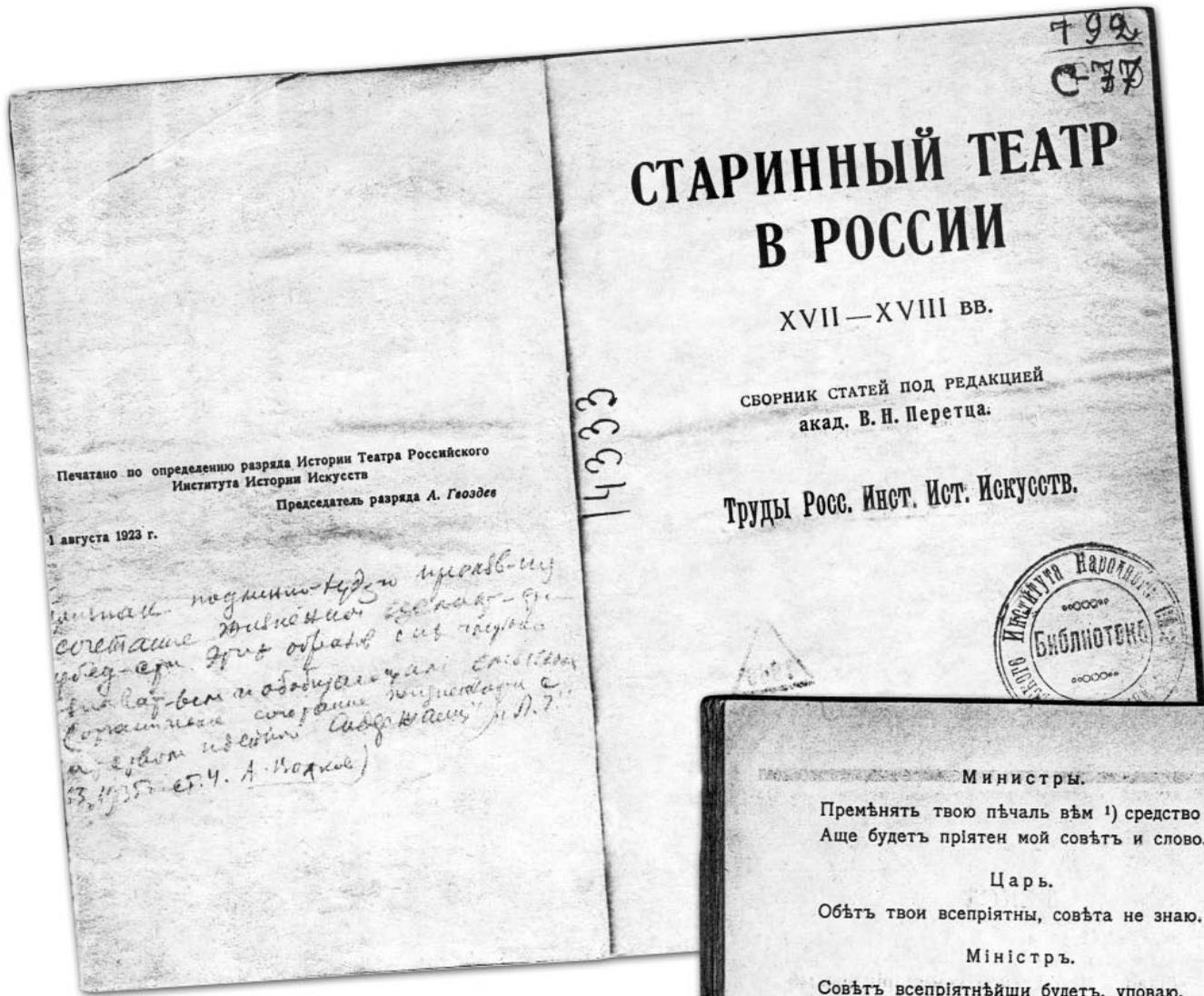


ИСТОКИ



ТЕКСТ

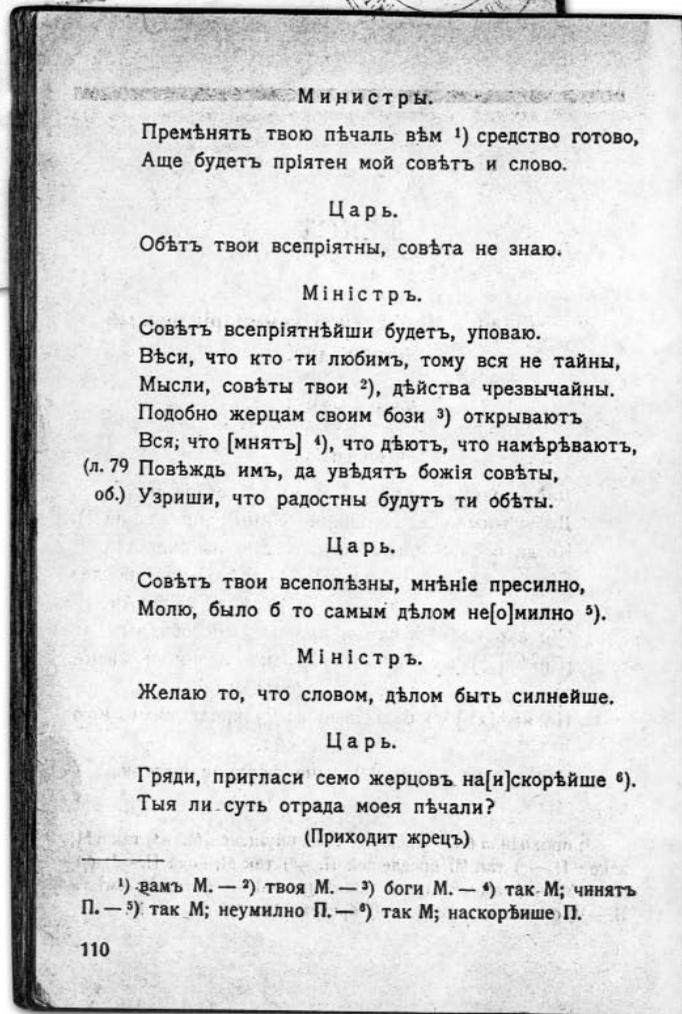
(Л.79) Діалогъ в тферской семинаріи бывшій іюля 8 дня.

ЯВЛЕНИЕ I.

Філіппъ.

Давно зависть фортуны земным заір тѣла,
 Дабы жизнь безъ пѣ чали земных преходила ¹⁾.
 Когда поб дителю лярвръ дает ²⁾ на скрани,
 Сіе не ³⁾ есть [знакъ] ⁴⁾ другой в предле[жа] [щей ⁵⁾ брани.
 Сіе азъ на мнѣ самом признах многоб дны,
 [Видѣ х] ⁶⁾ мя быть ⁷⁾ безчадна в дни ⁸⁾ жизни
 послѣ дни ⁹⁾.
 Не имѣ (хъ) ¹⁰⁾ безълезнаго ¹¹⁾ чрезъ жизнь мою ока,
 Что отрече ¹²⁾ ми ¹³⁾ сына фортуна жестока.

¹⁾ проходила М. - ²⁾ даютъ М. - ³⁾ оуцц. не в М. - ⁴⁾ так в М.; закон П. - ⁵⁾ так М; предлещей П. - ⁶⁾ так М; видя П. - ⁷⁾ оп. быть М. - ⁸⁾ в днях М. - ⁹⁾ послѣ едних М. - ¹⁰⁾ так М; имѣль П. - ¹¹⁾ бесчисленнаго М. - ¹²⁾ бремени М. - ¹³⁾ оп. ми М.



Министры.
 Премѣнять твою пѣчаль вѣм ¹⁾ средство готово,
 Аще будетъ пріятен мой совѣтъ и слово.
 Царь.
 Обѣтъ твои всепріятны, совѣта не знаю.
 Министръ.
 Совѣтъ всепріятнѣйши будетъ, уповаю.
 Вѣси, что кто ти любимъ, тому вся не тайны,
 Мысли, совѣты твои ²⁾, дѣйства чрезвычайны.
 Подобно жерцам своим бози ³⁾ открываютъ
 Вся; что [мнѣтъ] ⁴⁾, что дѣють, что намѣрѣвають,
 (л. 79) Повѣждь имъ, да увѣдятъ божія совѣты,
 об.) Узриши, что радостны будутъ ти обѣты.
 Царь.
 Совѣтъ твои всеполѣзны, мнѣніе пресилно,
 Молю, было б то самым дѣлом не[о]милно ⁵⁾.
 Министръ.
 Желая то, что словом, дѣлом быть сильнейше.
 Царь.
 Гряди, пригласи сѣмо жерцовъ на[и]скорѣйше ⁶⁾.
 Тыя ли суть отрада моя пѣчали?
 (Приходитъ жрецъ)

¹⁾ дамъ М. — ²⁾ твоя М. — ³⁾ боги М. — ⁴⁾ так М; чинять П. — ⁵⁾ так М; неумилно П. — ⁶⁾ так М; наскорѣйше П.

Основным источником для определения даты зарождения драматического искусства в Твери стала книга «Старинный театр в России» (XVII–XVIII вв.) – сборник статей под редакцией В. Н. Перетца, труды Российского института истории искусств. В этой книге есть статья «Из истории театра в Твери в XVIII веке» академика В. Андриановой, где подробно говорится о том, что в Тверской духовной семинарии действует театр, в котором ставятся пьесы светского характера. Автором найденной пьесы является преподаватель академии Иван Лятошевич. Название пьесы потеряно, а в рукописи XVIII века она названа «СинOPSIS, или Краткое видение декламации высочайшему дню рождения ея Императорского величества, восписанной 1745 году, месяца февраля ... дня в присутствии преосвященного Митрофана, архиепископа Тверского и Кашинского от семинарии Тверской в двоих действиях изображенной».

Миністръ.

Тые мню, того бо [для] ¹⁾ семо и предстали.

²⁾ Царь.

Вся, мню, Македонія моя вседержавна
Извѣстна, о чѣм горко пѣчальюсь издавна ³⁾.

Жрецъ.

Суетна земных пѣчаль без вышних совѣта,
Аще б ⁴⁾ и продолжалась в ⁵⁾ тысящныя лѣта.
Обаче аще ⁶⁾ молбы к нимъ в'носимъ ⁷⁾ и позны,
Отвѣтъ на то, что просим, ⁸⁾ приемлем не
розны ⁹⁾.

Царь.

Умолить прошу богов, да горчаиши слезы
Отру от очесъ моих сѣтовной Ляхезы.

Жрецъ

[Мы] ¹⁰⁾ ревностно вопросим, нелестно повѣмы
Тебѣ, что ли ¹¹⁾ чрез отвѣтъ ¹²⁾ от богов увѣмы.

[Царь] ¹³⁾

Полезны ли мнѣ ¹⁴⁾ труд вашъ?

¹⁾ так М; ради П. ^{2–3)} опущ. М.—⁴⁾ бы М.—⁵⁾ провождалъ о М.—^{6–7)} так М; могъ бы к нам выносим П.—⁸⁾ приносим М.—⁹⁾ грозны М.—¹⁰⁾ так М; ты П.—^{11–12)} опущ. М.—¹³⁾ так М; оп. П.—¹⁴⁾ мнѣ оп. М.

Министры.

Премъ нять твою ꙗ чаль в м ¹⁾ средство готово,
Аще будетъ пріятен мой совътъ и слово.

Царь.

Обътъ твои всепріятны, совъта не знаю.

Миністръ.

Совътъ всепріятнѣйши будетъ, уповаю.
Въ си, что кто ти любимъ, тому вся не тайны,
Мысли, совъты твои ²⁾, дѣйства чрезвычайны.
Подобно жерцам своим бози ³⁾ открывають
Вся; что [мнѣтъ] ⁴⁾, что дѣють, что намъ рѣвають,
(л. 79 Повъждь имъ, да увѣдятъ божія совъты,
об.) Узриши, что радостны будутъ ти обѣты.

Царь.

Совъты твои всеполъзны, мнѣ не пресилно,
Молю, было б то самымъ дѣлом не [о] [милно] ⁵⁾.

Миністръ.

Желаю то, что словом, дѣлом быть силнейше.

Царь.

Гряди, пригласи семо жерцовъ на [и] [скорѣйше] ⁶⁾.
Тыя ли суть отрада моя ꙗ чали?

(Приходитъ жрецъ)

¹⁾ вамъ М. - ²⁾ твоя М. - ³⁾ боги М. - ⁴⁾ так М.; чинять П. - ⁵⁾ так М; немилно П. - ⁶⁾ так М; наскорѣйше П.